

1. INDICADOR DE LUGAR-NOMBRE DEL AERÓDROMO  
AERODROME LOCATION INDICATOR - NAME

LELN - LEÓN

2. DATOS GEOGRÁFICOS Y DE ADMINISTRACIÓN DEL AERÓDROMO	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
<b>ARP:</b> 423519N 0053922W. Ver AD 2-LELN ADC. <b>Distancia y dirección desde la ciudad:</b> 6 km SW. <b>Elevación:</b> 916 m/3006 ft. <b>Ondulación geoid:</b> 55.39 m ± 0.05 m. <b>Temperatura de referencia:</b> 27°C. <b>Temperatura baja media:</b> 3°C. <b>Declinación magnética:</b> 1° W (2020). <b>Cambio anual:</b> 8.7° E. <b>Administración AD:</b> Ejército del Aire y del Espacio. <b>Dirección:</b> Aeropuerto Militar, Avda. Aviación s/n. 24071 Virgen del Camino. León. <b>TEL:</b> MIL: +34-987 302 000. <b>FAX:</b> MIL: +34-987 843 697. CIV: +34-987 877 708. CIV: +34-987 877 710. <b>AFTN:</b> LELN <b>E-mail:</b> MIL: aba@ea.mde.es CIV: operacioneslen@aena.es <b>Tránsito autorizado:</b> VFR/IFR. <b>Observaciones:</b> Ninguna.	<b>ARP:</b> 423519N 0053922W. See AD 2-LELN ADC. <b>Distance and direction from the city:</b> 6 km SW. <b>Elevation:</b> 916 m/3006 ft. <b>Geoid undulation:</b> 55.39 m ± 0.05 m. <b>Reference temperature:</b> 27°C. <b>Low average temperature:</b> 3°C. <b>Magnetic variation:</b> 1° W (2020). <b>Annual change:</b> 8.7° E. <b>AD administration:</b> Ejército del Aire y del Espacio. <b>Address:</b> Aeropuerto Militar, Avda. Aviación s/n. 24071 Virgen del Camino. León. <b>TEL:</b> MIL: +34-987 302 000. <b>FAX:</b> MIL: +34-987 843 697. CIV: +34-987 877 708. CIV: +34-987 877 710. <b>AFTN:</b> LELN <b>E-mail:</b> MIL: aba@ea.mde.es CIV: operacioneslen@aena.es <b>Approved traffic:</b> VFR/IFR. <b>Remarks:</b> None.
3. HORARIO DE OPERACIÓN	OPERATIONAL HOURS
<b>Aeropuerto:</b> MIL: V: 0730-1900; I: 0830-2000 (1) CIV: V: 0730-1900; I: 0830-2000. <b>Aduanas e Inmigración:</b> HR AD. <b>Servicios médicos y de sanidad:</b> MIL: HR AD. CIV: No. <b>AIS/ARO/OPV:</b> HR AD. <b>Información MET:</b> MIL: HR AD. CIV: HR AD. <b>ATS:</b> HR AD. <b>Abastecimiento de combustible:</b> MIL: HR AD. F-34 AVBL a petición. PPR 48 HR. CIV: O/R, PPR 3 HR. <b>Asistencia en tierra:</b> MIL: HR AD. CIV: HR AD. <b>Seguridad:</b> H24. <b>Deshielo:</b> CIV: HR AD O/R. → <b>Observaciones:</b> (1) Para ampliaciones de horario y aeronaves de estado/militares extranjeras, ver punto 20: Reglamentación local.	<b>Airport:</b> MIL: V: 0730-1900; I: 0830-2000 (1) CIV: V: 0730-1900; I: 0830-2000. <b>Customs and Immigration:</b> HR AD. <b>Health and Sanitation:</b> MIL: HR AD. CIV: No. <b>AIS/ARO/OPV:</b> HR AD. <b>MET briefing:</b> MIL: HR AD. CIV: HR AD. <b>ATS:</b> HR AD. <b>Fuelling:</b> MIL: HR AD. F-34 AVBL on request. PPR 48 HR. CIV: O/R, PPR 3 HR. <b>Handling:</b> MIL: HR AD. CIV: HR AD. <b>Security:</b> H24. <b>Deicing:</b> CIV: HR AD O/R. <b>Remarks:</b> (1) For extension of operating hours and foreign state/military aircraft, see item 20: Local regulations.
4. SERVICIOS E INSTALACIONES PARA CARGA Y MANTENIMIENTO	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
<b>Instalaciones para el manejo de carga:</b> MIL: Hasta 4000 kg. <b>Tipos de combustible:</b> MIL: F-34. CIV: JET A-1. <b>Tipos de lubricante:</b> MIL: O/R. <b>Capacidad de reabastecimiento:</b> MIL: JP-8 (F-34): 2 cisternas 20000 L, 16.7 L/s. CIV: Depósito de 60000 L 1 cisterna de 30000 L, 13.3 L/s. <b>Instalaciones para el deshielo:</b> CIV: Servicio prestado por el agente Handling. O/R <b>Espacio disponible en hangar:</b> No. <b>Instalaciones para reparaciones:</b> No. <b>Observaciones:</b> MIL: GPU: Unidad de CA (hasta 45 KVA) y CC (hasta 1500 A). CIV: Agente de rampa: IBERIA TEL: +34- 987 877 718 FAX: No Móvil: No E-mail: lenkq@iberia.es SITA: LENKQIB	<b>Cargo facilities:</b> MIL: Up to 4000 kg. <b>Fuel types:</b> MIL: F-34. CIV: JET A-1. <b>Oil types:</b> MIL: O/R. <b>Refuelling capacity:</b> MIL: JP-8 (F-34): 2 trucks 20000 L, 16.7 L/s. CIV: Tank 60000 L 1 truck 30000 L, 13.3 L/s. <b>Deicing facilities:</b> CIV: Service provided by Handling operator. O/R. <b>Hangar space:</b> No. <b>Repair facilities:</b> No. <b>Remarks:</b> MIL: GPU: Unit of AC (up to 45 KVA) and DC (up to 1500 A). CIV: Ramp agent: IBERIA TEL: +34-987 877 718 FAX: No Mobile phone: No E-mail: lenkq@iberia.es SITA: LENKQIB
5. INSTALACIONES PARA LOS PASAJEROS	PASSENGER FACILITIES
<b>Hoteles:</b> MIL: Sí. <b>Restaurante:</b> No. <b>Transporte:</b> MIL: Autobuses y vehículos ligeros disponibles a petición. CIV: Taxis (a petición), coches de alquiler. <b>Instalaciones médicas:</b> MIL: No. CIV: No. <b>Banco/Oficina Postal:</b> No/No. <b>Información turística:</b> No. <b>Observaciones:</b> Ninguna.	<b>Hotels:</b> MIL: Yes. <b>Restaurant:</b> No. <b>Transportation:</b> MIL: Buses and light vehicles available on request. CIV: Taxis (on request), hire cars. <b>Medical facilities:</b> MIL: No. CIV: No. <b>Bank/Post Office:</b> No/No. <b>Tourist information:</b> No. <b>Remarks:</b> None.

**6. SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS**

**RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICE**

**Categoría de incendios:** MIL: 4.  
CIV: 5 (1).  
**Equipo de salvamento:** MIL: No corresponde con la categoría de incendios publicada. (2)  
CIV: De acuerdo con la categoría de incendios publicada.  
**Retirada de aeronaves inutilizadas:** No.  
**Observaciones:** (1) 6 y 7 a demanda. (Ver casilla 20, "Procedimiento de solicitud de categoría de incendios a demanda").  
(2) A demanda, previa petición. (Ver casilla 20, "Procedimiento de solicitud de equipo de salvamento militar a demanda").

**Fire category:** MIL: 4.  
CIV: 5 (1).  
**Rescue equipment:** MIL: Does not correspond with the fire category (2).  
CIV: In accordance with the fire category published.  
**Removal of disabled aircraft:** No.  
**Remarks:** (1) 6 and 7 on demand. (See item 20, "Procedure for requesting fire category on demand").  
(2) On demand, prior request. (See item 20 "Procedure for requesting military rescue equipment on demand").

**7. EVALUACIÓN Y NOTIFICACIÓN DEL ESTADO DE LA SUPERFICIE DE LA PISTA Y PLAN PARA LA NIEVE**

**RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN**

**Tipos de equipamiento de limpieza:**  
Quitanieves con cuchilla quitanieves de 4 m y esparcidor de urea de 5 m<sup>3</sup> incorporado y una barredora/quitanieves con cuchilla quitanieves de 3.4 m.  
**Prioridades de limpieza:** Pista, TWY A, B, C y plataformas.  
**Material usado para el tratamiento de la superficie del área de movimiento:**  
Urea (UREA).  
**Pistas de invierno especialmente preparadas:** No aplica.  
**Observaciones:** Periodo de aplicación del plan para la nieve: 01-NOV al 30-APR. Evaluación y notificación del estado de la superficie de la pista de acuerdo a la metodología del Global Reporting Format (GRF) descrita en AD 1.2.2.  
Aeródromo en servicio durante todas las estaciones del año.

**Types of clearing equipment:**  
Snowplough with 4 m snowplough blade and 5 m<sup>3</sup> urea spreader incorporated and one sweeper/snowplough with 3.4 m snowplough blade.  
**Clearance priorities:** Runway, TWY A, B, C and aprons.  
**Use of material for movement area surface treatment:**  
Urea (UREA).  
**Specially prepared winter runways:** Not applicable.  
**Remarks:** Period of application of snow plan: 01-NOV to 30-APR. Runway surface condition assessment and reporting in accordance with the Global Reporting Format (GRF) methodology described in AD 1.2.2.  
Aerodrome in service during all seasons of the year.

**8. DETALLES DEL ÁREA DE MOVIMIENTO**

**MOVEMENT AREA DETAILS**

**Plataforma:** Superficie: MIL: Hormigón y asfalto.  
CIV: Asfalto.  
Resistencia: MIL: PCN 13/R/B/W/T.  
CIV: PCN 59/F/C/W/T.  
**Calles de rodaje:** Anchura: TWY A: 23 m.  
TWY B y C: 18 m.  
**Superficie:** Asfalto.  
Resistencia: A: PCN 55/F/C/W/T.  
B: PCN 94/F/A/W/T.  
C: PCN 26/F/B/W/T.  
**Posiciones de comprobación:** Altimetro: Plataforma MIL: 913 m / 2995 ft.  
Plataforma CIV: 911 m / 2989 ft.  
VOR: No.  
INS: No.  
**Observaciones:** Ninguna

**Apron:** Surface: MIL: Concrete and asphalt.  
CIV: Asphalt.  
Strength: MIL: PCN 13/R/B/W/T.  
CIV: PCN 59/F/C/W/T.  
**Taxiways:** Width: TWY A: 23 m.  
TWY B and C: 18 m.  
**Surface:** Asphalt.  
Strength: A: PCN 55/F/C/W/T.  
B: PCN 94/F/A/W/T.  
C: PCN 26/F/B/W/T.  
**Check locations:** Altimeter: MIL Apron: 913 m / 2995 ft.  
CIV Apron: 911 m / 2989 ft.  
VOR: No.  
INS: No.  
**Remarks:** None.

**9. SISTEMAS Y SEÑALES DE GUÍA DE RODAJE**

**TAXIING GUIDANCE SYSTEM AND MARKINGS**

**Sistema de guía de rodaje:** Punto de espera de la pista, letreros, barras de parada, puestos de estacionamiento y puntos de espera intermedio.  
**Señalización de RWY:** Designadores, umbral, eje, faja lateral, punto de visada y zona de toma de contacto.  
**Señalización de TWY:** Eje y faja lateral.  
**Observaciones:** Ninguna.

**Taxiing guidance system:** Runway-holding position, boards, stop bars, stands and intermediate holding points.  
**RWY markings:** Designators, threshold, centre line, side stripe, aiming point and touchdown zone.  
**TWY markings:** Centre line and side stripe.  
**Remarks:** None.

**10. OBSTÁCULOS DE AERÓDROMO**

**AERODROME OBSTACLES**

En áreas de aproximación y despegue, circuito y AD

In approach and take-off, circuit and AD areas

DESIGNACIÓN DESIGNATION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COORDENADAS COORDINATES	ELEV // HGT (M)	BALIZADO MARKED
LELN-AUX-VOR-2007	VOR / VOR	423537.6N 0053845.9W	920 / 6	Sí / Yes
LELN-AUX-2050-2007	Pararrayos // Lightning rods	423537.7N 0053844.9W	923 / 8	-
LELN-AUX-2051-2007	Pararrayos // Lightning rods	423537.5N 0053847.2W	923 / 9	-
LELN-OBST-028-2014	Antena // Antenna	423505.8N 0053910.1W	973 / 64	Sí / Yes
LELN-2021-0003 (1)	Torre de iluminación // Floodlighting pole	423527N 0053846W	942 / 30	Sí / Yes
LELN-2021-0004 (1)	Torre de iluminación // Floodlighting pole	423525N 0053843W	942 / 30	Sí / Yes
LELN-2021-0005 (1)	Torre de iluminación // Floodlighting pole	423529N 0053835W	942 / 30	Sí / Yes
LELN-2021-0006 (1)	Torre de iluminación // Floodlighting pole	423532N 0053839W	942 / 30	Sí / Yes

**Observaciones:** Ver AD 2-LELN AOC.  
(1) NO\_ADQ.

**Remarks:** See AD 2-LELN AOC.  
(1) NO\_ADQ.

11. SERVICIO METEOROLÓGICO PRESTADO

METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED

**Oficina MET:** CIV/MIL: León / Virgen del Camino OMD.  
**HR:** HR AD. Fuera de este horario se emitirá METAR AUTO semihorario.  
**METAR:** Semihorario.  
**TAF:** 24 HR.  
**TREND:** No.  
**Información:** En persona y telefónica.  
**Documentación de vuelo/Idioma:** Cartas y lenguaje claro / Español.  
**Cartas:** Mapas significativos, previstos en altitud (viento y temperatura).  
**Equipo suplementario:** Presentador de imágenes de nubes, rayos y de información radar. Autoservicio meteorológico aeronáutico.  
**Dependencia ATS atendida:** TWR.  
**Información adicional:** Madrid OMAe (LEMC): H24; TEL: +34-915 045 807.  
 León / Virgen del Camino OMD: HR AD;  
 TEL: +34-987 300 326.  
**Observaciones:** Existe resumen climatológico de aeródromo. Se hacen avisos de aeródromo.

**MET office:** CIV/MIL: León / Virgen del Camino OMD.  
**HR:** HR AD. Outside this schedule, a half-hourly METAR AUTO will be issued.  
**METAR:** Half-hourly.  
**TAF:** 24 HR.  
**TREND:** No.  
**Briefing:** In person and by telephone.  
**Flight documentation/Language:** Charts and plain language / Spanish.  
**Charts:** Significant, forecasted in altitude (wind and temperature) maps.  
**Supplementary equipment:** Clouds, lightning image and radar information display. Aeronautical meteorological self-service.  
**ATS unit served:** TWR.  
**Additional information:** Madrid OMAe (LEMC): H24; TEL: +34-915 045 807.  
 León / Virgen del Camino OMD: HR AD;  
 TEL: +34-987 300 326.  
**Remarks:** Aerodrome climatological summary available. Aerodrome warning available.

12. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA

RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

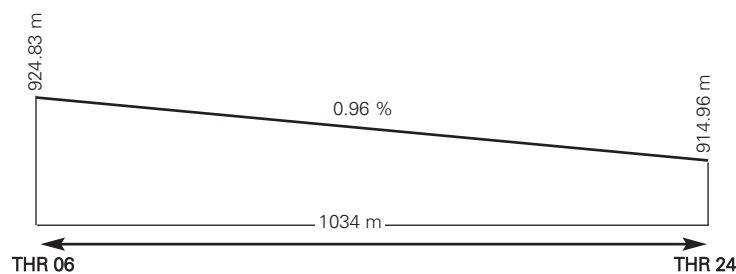
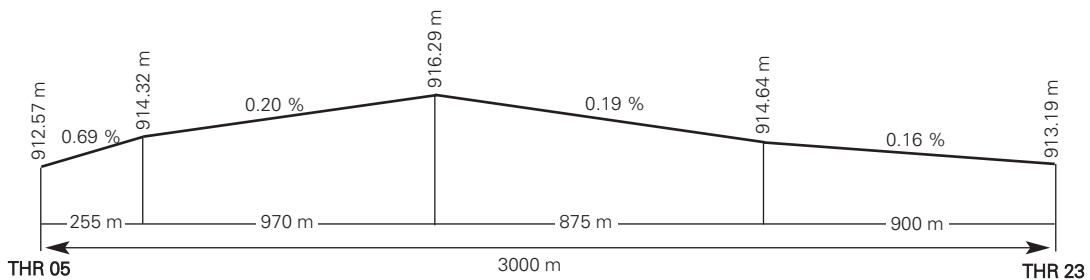
RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN
05	045.33° GEO 046° MAG	3000 x 45	423455.02N 0053954.99W	THR: 913 m / 2994 ft TDZ: No	No	No	3120 x 198	No	90 x 150	RWY: ASPH PCN 105/F/C/W/T (1) SWY: No
23	225.35° GEO 227° MAG	3000 x 45	423603.35N 0053821.41W	THR: 913.2 m / 2996 ft TDZ: 914.6 m / 3001 ft	No	No	3120 x 198	INFO NO AVBL	90 x 240	RWY: ASPH PCN 105/F/C/W/T (1) SWY: No
→ 06 (2)	060.15° GEO 061° MAG	1034 x 100	423523.94N 0053942.81W	THR: 925 m / 3034 ft TDZ: No	No	No	No	No	No	RWY: Terreno natural compactado // Compacted natural soil 5700 kg SIWL a // at 6.0 kg/cm <sup>2</sup> SWY: No
→ 24 (2)	240.16° GEO 241° MAG	1034 x 100	423540.61N 0053903.49W	THR: 915 m / 3002 ft TDZ: No	No	No	No	No	No	RWY: Terreno natural compactado // Compacted natural soil 5700 kg SIWL a // at 6.0 kg/cm <sup>2</sup> SWY: No

→ **Observaciones:** (1) Los primeros 300 m desde el THR 05: PCN 89/F/B/W/T.  
 (2) Pista Cerrada.

**Remarks:** (1) The first 300 m from THR 05: PCN 89/F/B/W/T.  
 (2) Closed runway.

**Perfil:**

**Profile:**



NO A ESCALA // NOT TO SCALE

13. DISTANCIAS DECLARADAS			DECLARED DISTANCES		
RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	
05	3000	3000	3000	3000	
23	3000	3000	3000	3000	
06 (1)	1034	1034	–	–	
24 (1)	1034	1034	–	–	

→ **Observaciones:** (1) Pista Cerrada.

**Remarks:** (1) Closed runway.

14. ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA	APPROACH AND RUNWAY LIGHTING
--	------------------------------

**Pista:** 05  
**Aproximación:** No.  
**PAPI (MEHT):** 3° (8.91 m/29 ft).  
**Umbral:** Verdes.  
**Zona de toma de contacto:** No.  
**Eje pista:** 3000 m: 2100 m blancas+600 m blancas y rojas+300 m rojas. LIH.  
 Distancia entre luces: 30 m.  
**Borde de pista:** 3000 m blancas. LIH.  
 Distancia entre luces: 60 m.  
**Extremo de pista:** Rojas.  
**Zona de parada:** No.  
**Observaciones:** Ninguna.

**Runway:** 05  
**Approach:** No.  
**PAPI (MEHT):** 3° (8.91 m/29 ft).  
**Threshold:** Green.  
**Touchdown zone:** No.  
**Runway centre line:** 3000 m: 2100 m white+600 m white and red+300 m red. LIH.  
 Distance between lights: 30 m.  
**Runway edge:** 3000 m white. LIH.  
 Distance between lights: 60 m.  
**Runway end:** Red.  
**Stopway:** No.  
**Remarks:** None.

**Pista:** 23  
**Aproximación:** Precisión CAT I, 900 m. LIH.  
**PAPI (MEHT):** 3.45° (19.47 m/64 ft).  
**Umbral:** Verdes.  
**Zona de toma de contacto:** No.  
**Eje pista:** 3000 m: 2100 m blancas+600 m blancas y rojas+300 m rojas. LIH.  
 Distancia entre luces: 30 m.  
**Borde de pista:** 3000 m blancas. LIH.  
 Distancia entre luces: 60 m.  
**Extremo de pista:** Rojas.  
**Zona de parada:** No.  
**Observaciones:** Ninguna.

**Runway:** 23  
**Approach:** Precision CAT I, 900 m. LIH.  
**PAPI (MEHT):** 3.45° (19.47 m/64 ft).  
**Threshold:** Green.  
**Touchdown zone:** No.  
**Runway centre line:** 3000 m: 2100 m white+600 m white and red+300 m red. LIH.  
 Distance between lights: 30 m.  
**Runway edge:** 3000 m white. LIH.  
 Distance between lights: 60 m.  
**Runway end:** Red.  
**Stopway:** No.  
**Remarks:** None.

15. OTRA ILUMINACIÓN, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA	OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY
--	--

**ABN:** No.  
**WDI:** 1 cerca THR 05; 1 cerca THR 23. LGTD.  
**Iluminación de TWY:** Borde.  
**Iluminación de plataforma:** CIV: Borde y 4 torres de iluminación.  
 MIL: NIL.  
**Fuente secundaria de energía:** Grupo electrógeno que proporciona un tiempo de conmutación (luz) para CAT I según anexo 14.  
**Observaciones:** Ninguna.

**ABN:** No.  
**WDI:** 1 near THR 05; 1 near THR 23. LGTD.  
**TWY lighting:** Edge.  
**Apron lighting:** CIV: Edge and 4 floodlighting poles.  
 MIL: NIL.  
**Secondary power supply:** Standby equipment that provide a switch-over time (light) for CAT I according to Annex 14.  
**Remarks:** None.

16. ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS	HELICOPTER LANDING AREA
--	-------------------------

**Situación:** En plataforma militar.  
**Elevación:** Información no disponible.  
**Dimensiones, superficie, carga admisible, señalización:** Información no disponible.  
**Orientación:** Información no disponible.  
**Distancias declaradas:** Información no disponible.  
**Iluminación:** Información no disponible.  
**Observaciones:** Ninguna.

**Position:** At military apron.  
**Elevation:** Information not available.  
**Dimensions, surface, maximum weight, marking:** Information not available.  
**Direction:** Information not available.  
**Declared distances:** Information not available.  
**Lighting:** Information not available.  
**Remarks:** None.

17. ESPACIO AÉREO ATS		ATS AIRSPACE		
Denominación y límites laterales Designation and lateral limits	Límites verticales Vertical limits	Clase de espacio aéreo Airspace class	Unidad responsable Idioma Unit Language	Altitud de transición Transition altitude
CTR LEÓN Círculo de 10 NM de radio centrado en DVOR EON. // Circle radius 10 NM centred on DVOR EON.	1000 ft AGL SFC	D	LEÓN TWR ES/EN	1850 m/6000 ft
ATZ LEÓN Círculo de 8 km de radio centrado en ARP. // Circle radius 8 km centred on ARP. (1)	3000 ft HGT (2) SFC	D	LEÓN TWR ES/EN	
<b>Observaciones:</b> (1) O la visibilidad horizontal, lo que resulte inferior. (2) O hasta la elevación del techo de nubes, lo que resulte más bajo.		<b>Remarks:</b> (1) Or the ground visibility, whichever is lower. (2) Or up to the clouds ceiling, whichever is lower.		

18. INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS				ATS COMMUNICATION FACILITIES	
Servicio Service	Distintivo llamada Call sign	FREQ	HR	Observaciones Remarks	
APP	León APP	121.280 C	HR AD	APP/L	
TWR	León TWR	122.105 C	HR AD	CIV/MIL	
		122.105 C	HR AD	GMC	
		139.305 C	HR AD	MIL	
		257.800 MHz	HR AD	MIL	
		121.500 MHz	HR AD	EMERG	
		243.000 MHz	HR AD	EMERG	

19. RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE				RADIO NAVIGATION & LANDING FACILITIES		
Instalación (VAR) Facility (VAR)	ID	FREQ	HR	Coordenadas Coordinates	ELEV DME	Observaciones Remarks
DVOR (1° W)	EON	112.000 MHz	H24	423537.6N 0053846.1W		
DME	EON	CH 57 X	H24	423537.4N 0053845.5W	930 m	
LOC 23 (1° W)	ILE	109.500 MHz	H24	423450.7N 0054000.9W		227° MAG / 190 m FM THR 05.
ILS CAT I						
GP 23		332.600 MHz	H24	423559.1N 0053834.7W		3.45°, RDH 17.40 m; a // at 307 m FM THR 23 & 120 m FM RCL a la derecha en el sentido de APCH // to the right in the direction of APCH.
ILS/DME 23	ILE	CH 32 X	H24	423559.1N 0053834.7W	918 m	REF DME THR 23.

20. REGLAMENTACIÓN LOCAL		LOCAL REGULATIONS	
<b>RESTRICCIONES A LAS OPERACIONES</b>	<b>RESTRICTIONS TO OPERATIONS</b>		
Únicamente se autorizará a las aeronaves civiles (IFR/VFR) no basadas en el Aeródromo Militar de León a efectuar una práctica de aproximación o toma y despegue, previa a la toma final, siempre y cuando exista plan de vuelo aceptado con destino LELN AD.	Civil aircraft (IFR/VFR) not based at León Military Aerodrome shall only be authorized to carry out a practice of approaches, touchdowns or take-offs, prior to final touchdown, when an accepted flight plan with destination LELN AD exists.		
<b>AMPLIACIÓN DE HORARIO OPERATIVO</b>	<b>EXTENSION OF OPERATING HOURS</b>		
Las aeronaves civiles que dispongan de FPL anterior a la hora de cierre del aeropuerto, podrán solicitar una ampliación del horario de operación del aeropuerto, con un mínimo de 30 min de antelación y como máximo, hasta las 2230 LT y siempre que la aeronave despegue del aeródromo de origen antes de la ETA en LELN prevista en el FPL original.	Civil aircraft with a FPL before the airport's closing time may request an extension of operating hours of the airport, at least 30 min in advance and at the latest up to 2230 LT, and only if the aircraft takes off from the aerodrome of origin before the estimated ETA to LELN in the original FPL.		
Las aeronaves militares que requieran ampliación de horario por necesidades operativas, deberán solicitarlo con una antelación de veinticuatro (24) horas, remitiendo la solicitud de ampliación de horario, de lunes a viernes en horario de oficina, a la siguiente dirección de e-mail: aba@ea.mde.es. En caso de que, por motivos justificados, no les sea posible la realización de la solicitud con la mencionada antelación o se trate de fines de semana y festivos, deberán comunicar su necesidad de ampliación de horario al menos 30 minutos antes de la hora de cierre del aeropuerto en el teléfono +34-690 138 019 (Jefe de Día del AMLE).	Military aircraft requiring extension of the hours for operational reasons must request this twenty-four (24) hours in advance by submitting the schedule extension request from Monday to Friday during office hours, to the following e-mail address: aba@ea.mde.es. In the event that, on duly justified grounds, it is not possible to make the request this far in advance, or at weekends or on public holidays, the need to extend the operational hours should be notified at least 30 minutes before the airport closing time to the telephone number +34-690 138 019 (AMLE Duty Officer).		
<b>AERONAVES DE ESTADO/MILITARES EXTRANJERAS</b>	<b>FOREIGN STATE/MILITARY AIRCRAFTS</b>		
→ La solicitud PPR es obligatoria con un mínimo de 72 horas de antelación. En caso de transporte de mercancías peligrosas se realizará con al menos dos días laborables de antelación.	PPR request is mandatory at least 72 hours in advance. When transporting dangerous goods, it will be requested at least two working days in advance		
La petición de PPR se dirigirá en HR AD a las direcciones AFTN: LELNZPX y LELNYXYX y a la dirección de correo electrónico: ecta_lemn@mde.es.	PPR request will be submitted during HR AD to the AFTN addresses LELNZPX and LELNYXYX and to the e-mail address: ecta_lemn@mde.es.		

## PROCEDIMIENTO DE SOLICITUD DE CATEGORÍA DE INCENDIOS A DEMANDA

Condiciones de activación y provisión del nivel de protección 6 o 7 a demanda. El aeropuerto de León proporciona categoría SEI 5 de forma continuada y categoría 6 o 7 a demanda. Para operar con categoría 6 o 7 las compañías interesadas deben solicitarlo por vía e-mail: operacioneslen@aena.es.

La solicitud debe realizarse al menos 7 días antes de la fecha prevista para el vuelo, y deberá contener los siguientes datos:

- Número de vuelo.
- Clase de vuelo.
- Tipo de aeronave.
- Categoría requerida.
- Fecha y hora previstas.

La confirmación de la categoría 6 o 7 se realizará a través del mismo medio por el que fue solicitada.

## TIEMPO MÍNIMO DE OCUPACIÓN DE PISTA

### LLEGADAS

Para reducir el hecho de "motor y al aire", rebajar el tiempo de ocupación de la pista y, por tanto, conseguir su máximo aprovechamiento, los pilotos deberán abandonar la pista lo antes posible sin que ello implique un perjuicio de la seguridad y operación normal de la aeronave.

### SALIDAS

Las aeronaves llegando al punto de espera de la pista en uso deberán haber realizado sus comprobaciones previas y estar totalmente listas para rodar a posición en pista e iniciar la carrera de despegue inmediatamente después de recibir la autorización correspondiente. Las aeronaves que, por cualquier causa, no puedan cumplir este requisito lo notificarán a ATC antes de alcanzar el punto de espera.

## PROCEDIMIENTO DE SOLICITUD DE EQUIPO DE SALVAMENTO MILITAR A DEMANDA

➔ Para que el equipo de salvamento militar-civil se corresponda con la categoría de incendios publicada, las unidades interesadas deben solicitarlo con al menos 48 horas de antelación por vía e-mail: aba@ea.mde.es.

La solicitud debe realizarse al menos 48 horas antes de la fecha prevista para el vuelo, y deberá contener los siguientes datos:

- Número de vuelo.
- Clase de vuelo.
- Tipo de aeronave.
- Categoría requerida.
- Fecha y hora previstas.

La confirmación de disponibilidad se realizará a través del mismo medio por el que fue solicitada.

## ➔ NOTIFICACIONES DE SEGURIDAD OPERACIONAL

Los pilotos/compañía deberán comunicar lo antes posible al gestor aeroportuario el accidente, incidente y suceso o evento que pueda tener alguna potencial afeción a la seguridad operacional en el que se haya visto involucrado o sea testigo del mismo.

El objeto de estas notificaciones es la recopilación de la información para la mejora de la seguridad operacional, independientemente de la notificación obligatoria de sucesos ante la autoridad aeronáutica pertinente. Los datos se podrán enviar en cualquier formato incluyendo al menos la siguiente información:

- Lugar, fecha y hora.
- Implicados (datos para identificar los vehículos, aeronaves, etc.).
- Empresas/organismos involucrados.
- Descripción de los hechos.
- Cualquier otro dato que se considere relevante (p. ej., condiciones de iluminación, atmosféricas, fase de operación como despegue/aterrizaje/escala, estado del pavimento, etc.).

La dirección de e-mail para la recepción de las notificaciones de seguridad operacional es la siguiente:

De acción: aba@ea.mde.es

De copia: Seguridad\_Operacional\_LEN@aena.es  
ecta\_leln@mde.es

Además de notificar al gestor aeroportuario mediante el sistema indicado, es necesario enviar al menos los datos básicos del accidente, incidente, suceso o evento al proveedor de servicios de control de tránsito aéreo (ATC).

## PROCEDURE FOR REQUESTING FIRE CATEGORY ON DEMAND

Conditions for activation and provision of security level 6 or 7 on demand. León Airport provides category 5 SEI continuously and category 6 and 7 on demand. To operate with category 6 or 7 interested companies must request this via e-mail: operacioneslen@aena.es.

The request must be made at least 7 days before the date planned and must contain the following data:

- Flight number.
- Flight class.
- Aircraft type.
- Required category.
- Expected date and time.

Confirmation of category 6 or 7 will be made through the same means it was requested by.

## MINIMUM RUNWAY OCCUPATION TIME

### ARRIVALS

To reduce the incidence of "go-around", lower the runway occupancy time and therefore make maximum use of it, pilots must vacate the runway as soon as possible, without entailing any detriment to the safety and normal operation of the aircraft.

### DEPARTURES

Aircraft arriving at the runway holding position should have carried out all the previous checks and should be fully prepared to line up and initiate the take-off run immediately after receiving the appropriate authorisation. Any aircraft that cannot comply with this requirement for whatever reason should notify ATC before reaching the holding position.

## PROCEDURE FOR REQUESTING MILITARY RESCUE EQUIPMENT ON DEMAND

To ensure that the military-civil rescue equipment corresponds to the fire category published, interested units should request it at least 48 hours in advance by e-mail: aba@ea.mde.es.

The request should be made at least 48 hours before the date envisaged for the flight, and must contain the following data:

- Flight number.
- Flight class.
- Type of aircraft.
- Category required.
- Date and time expected.

Confirmation of availability shall be sent by the same means by which it was requested.

## SAFETY REPORTING

The pilots/operator shall report to the airport manager as soon as possible of any accident, incident, occurrence or event which might affect operational safety, have a potential operational impact, whether as involved party or witness.

The aim of these notifications is the compilation of information for improvement of safety, independently of the mandatory notification of occurrences to the relevant air navigation authority. Data may be sent in any format, including at least the following information:

- Place, date and time.
- Parties involved (data identifying the vehicles, aircraft... involved).
- Companies/public bodies involved.
- Description of the facts.
- Any other data considered relevant (such as lighting or atmospheric conditions, operation phase such as take-off/landing/stop-over, pavement condition, etc.).

The email address for the reception of safety reports is:

For action: aba@ea.mde.es

With copy to: Seguridad\_Operacional\_LEN@aena.es  
ecta\_leln@mde.es

In addition to notifying the airport manager by means of the indicated system, it is necessary to send at least the basic data of the accident, incident, occurrence or event to the air traffic control services provider (ATC).

## 21. PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDOS

## NOISE ABATEMENT PROCEDURES

No.

No.

**22. PROCEDIMIENTOS DE VUELO**

**FLIGHT PROCEDURES**

Cuando la zona LED7 esté activada, la maniobra de aproximación VOR/DME RWY 05 no será utilizable. Las aproximaciones a la RWY 05 se realizarán siguiendo el procedimiento de aproximación VOR RWY 23 con entrada a la RWY 05 en circuito al sur del campo.

When the zone LED7 is activated, the VOR/DME RWY 05 approach manoeuvre will not be usable. Approaches to RWY 05 shall be accomplished following the VOR RWY 23 approach procedure, with entry to RWY 05 in the circuit to the South of the airfield.

**PROCEDIMIENTOS DE VISIBILIDAD REDUCIDA (LVP)**

**LOW VISIBILITY PROCEDURES (LVP)**

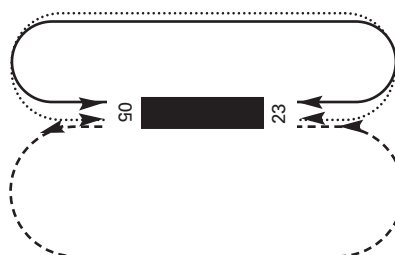
El aeropuerto de León no dispone de Procedimientos de Visibilidad Reducida (LVP).

León Airport does not have Low Visibility Procedures (LVP).

**CIRCUITO DE TRÁNSITO DE AD**

**AD TRAFFIC CIRCUIT**

- ..... Circuito de helicópteros // Helicopters circuit 1000 ft AGL MAX.
- Circuito de tránsito // Traffic circuit 1000 ft AGL MAX.
- - - - - Circuito de fallo de comunicaciones // Communications failure circuit 500 ft AGL MAX

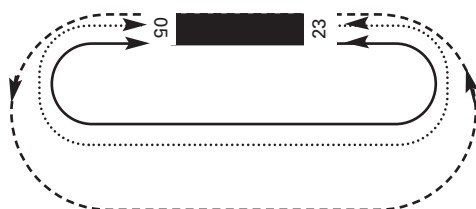


**Observaciones:** Precaución: Antena de 160 ft AGL al Sur de la TWR.

**Remarks:** Caution: Antenna 160 ft AGL to the South of TWR.

**CIRCUITO DE TRÁNSITO DE AD CON LED7 ACTIVADA**

**AD TRAFFIC CIRCUIT WITH LED7 ACTIVATED**



- ..... Circuito de helicópteros // Helicopters circuit 1000 ft AGL MAX.
- Circuito de tránsito // Traffic circuit 1000 ft AGL MAX.
- - - - - Circuito de fallo de comunicaciones // Communications failure circuit 500 ft AGL MAX

**Observaciones:** Rodaje aéreo hasta plataforma de helicópteros siguiendo instrucciones de torre.

**Remarks:** Air taxiing up to helicopter apron following TWR instructions.

**NOTA:** Cuando la LED7 esta activada, la maniobra de aproximación VOR RWY 05 no es utilizable. Las aproximaciones por la RWY 05 deberán seguir la aproximación VOR RWY 23, acoplándose al circuito por el sur del campo de vuelo para entrar a la RWY 05.

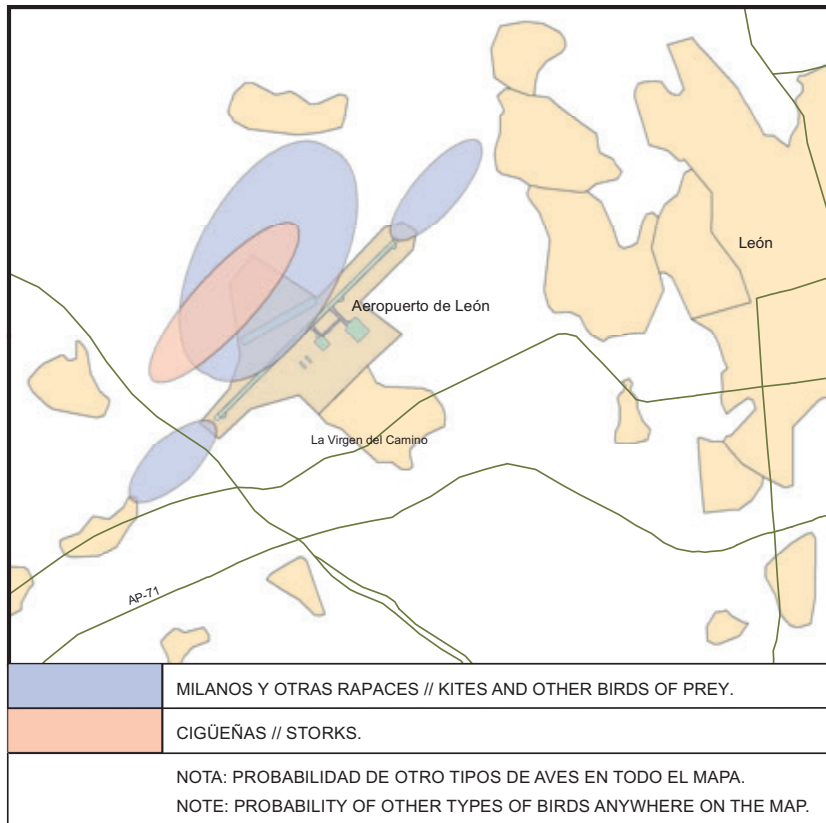
**NOTE:** When the zone LED7 is activated, the VOR RWY 05 approach manoeuvre will not be usable. Approaches to RWY 05 shall be accomplished following the VOR RWY 23 approach procedure, with entry to RWY 05 in the circuit to the South of the airfield.

**23. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA**

**ADDITIONAL INFORMATION**

**ZONA DE CONCENTRACIÓN DE AVES EN EL ENTORNO DEL AERÓDROMO**

**BIRD CONCENTRATION ZONES IN THE VICINITY OF THE AERODROME**



**ZONAS DE CONCENTRACIÓN DE AVES**

Zona 1: Concentración de milanos y otras rapaces.  
 Zona 2: Concentración de cigüeñas.

**BIRD CONCENTRATION ZONES**

Zone 1: Concentration of kites and other birds of prey.  
 Zone 2: Concentration of storks.

**ZONAS DE ALIMENTACIÓN E INGESTA DE AGUA**

Zona 3: Concentración de cigüeñas.

**FEEDING AND DRINKING ZONES**

Zone 3: Concentration of storks.

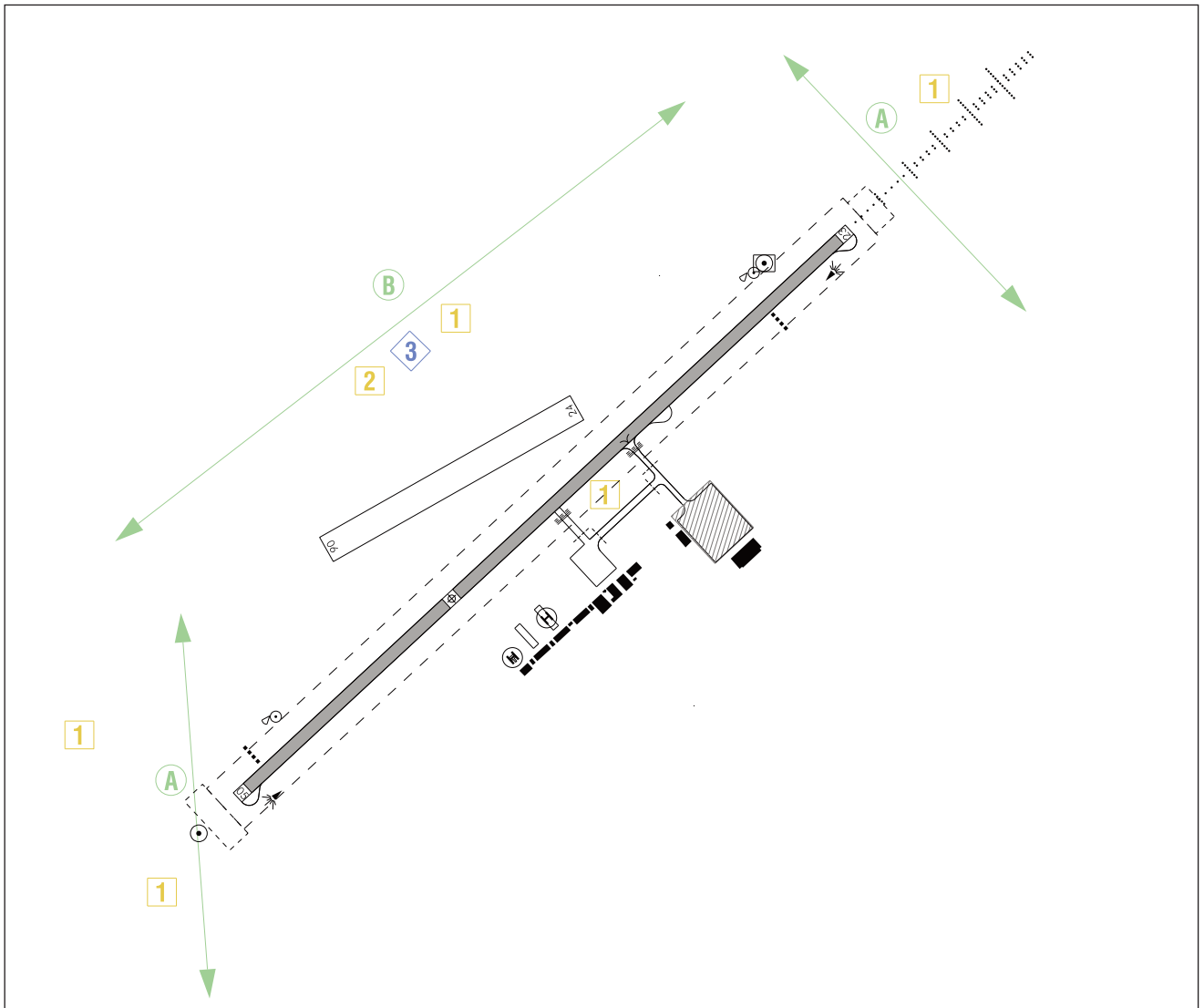
**ZONAS DE MOVIMIENTOS DE AVES**

Movimiento A: Milanos y otras rapaces.  
 Movimiento B: Cigüeñas.

**BIRD MOVEMENT ZONES**

Movement A: Kites and other birds of prey.  
 Movement B: Storks.





**24. CARTAS RELATIVAS AL AERÓDROMO**

**CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

El listado de cartas relativas al aeródromo puede encontrarse en el siguiente enlace:

<https://aip.enaire.es/AIP/#LELN>

The list of charts related to the aerodrome can be found on the link below:

<https://aip.enaire.es/AIP/#LELN>

**25. PENETRACIÓN DE LA SUPERFICIE DEL TRAMO VISUAL (VSS)**

**VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

Información no disponible.

Information not available.

**INTENCIONADAMENTE EN BLANCO**  
**INTENTIONALLY BLANK**